|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  |  |

**INSTRUCTIONS:**

1. Please edit the translation in the TARGET column directly.
2. It is best to edit this file in Normal or Draft view rather than page layout.
3. DO NOT alter the ID or SOURCE column text.
4. Blank rows should be ignored but not deleted.
5. **The following formatting must be maintained throughout:**
   * **Paragraph (the number of paragraphs per row must be maintained)**
   * **bold**
   * **italic**
   * **underline**
   * **links**
   * **lists (bullets and number of items in a list must be maintained)**
6. Ctrl+click on an ID in the left hand collumn to view the relevent screen in the online course. Toc ID’s will open the table of contents, ID’s containing \_string\_ have no relevent screen and are not linked.

Product Quality Translation Table 2024

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Product Quality Complaint and Adverse Event Reporting at Abbott  Click the forward arrow. | Abbott’ta Ürün Kalitesi Şikâyeti ve Advers Olay Raporlaması  İleri okuna tıklayın. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | We do business the right way, by making ethical and compliant decisions in connection with our work.  Abbott is dedicated to improving healthcare by providing high-quality, safe, and effective products and ensuring compliance. | İşimizle bağlantılı olarak etik ve uyumlu kararlar alarak doğru yoldan iş yaparız.  Abbott yüksek kaliteli, güvenli ve etkili ürünler sağlayarak ve uyumluluğu temin ederek sağlık hizmetlerini iyileştirmeye bağlıdır. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | Upon the completion of this course, you will be able to:   * Know what a product quality complaint is. * Know what an adverse event is. * Identify a product quality complaint and adverse event. * Know how and when to report a product quality complaint and adverse event. * Know where to go for help and to get support. | Bu kursu tamamladıktan sonra şunları yapabileceksiniz:   * Ürün kalitesi şikâyetinin ne olduğunu bilmek. * Advers olayın ne olduğunu bilmek. * Bir ürün kalitesi şikâyetini ve advers olayı belirlemek. * Bir ürün kalitesi şikâyetinin ve advers olayın nasıl ve ne zaman bildirileceğini bilmek. * Yardım ve destek almak için nereye başvuracağınızı bileceksiniz. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | [1] Our Philosophy  1 minute  [2] Introduction  3 minutes  [3] Product Quality and Adverse Events  5 minutes  [4] Your Commitment  1 minutes  [5] Knowledge Check  5 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] Felsefemiz  1 dakika  [2] Giriş  3 dakika  [3] Ürün Kalitesi ve Advers Olaylar  5 dakika  [4] Taahhüdünüz  1 dakika  [5] Bilgi Kontrolü  5 dakika  Öğrenme İlerleme Durumu  Bu Konu artık mevcut. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | We are a global, diverse healthcare company, and our customers depend on us to design and distribute safe products.  To do this, we must maintain a high level of integrity and vigilance in our processes and in the marketplace. It is our responsibility to understand what constitutes a product quality complaint and an adverse event, and how to report them internally. | Biz global, çeşitliliğe sahip bir sağlık şirketiyiz ve müşterilerimiz güvenli ürünler tasarlamamıza ve dağıtmamıza güvenmektedir.  Bunu yapmak için süreçlerimizde ve piyasada yüksek bir dürüstlük ve vijilans düzeyi sağlamak zorundayız. Nelerin ürün kalitesi şikâyeti ve advers olay oluştuğunu ve bunların dâhili olarak nasıl rapor edileceğini anlamak bizim sorumluluğumuzdur. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | It is important that the relevant quality or vigilance teams are informed as quickly as possible, so they can carefully assess whether Abbott has any obligation to file a report with regulatory authorities concerning an Abbott product quality complaint and/or adverse event. | Bir Abbott ürünü kalite şikâyeti ve/veya advers olayı ile ilgili olarak Abbott’un düzenleyici makamlara rapor verme yükümlülüğü olup olmadığını ilgili kalite veya vijilans ekiplerinin dikkatle değerlendirebilmesi için bu ekiplerin mümkün olan en hızlı şekilde bilgilendirilmesi önemlidir. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | All Abbott employees, no matter their roles and responsibilities, or the department they work for, must be diligent in reporting complaints – including product quality complaints and/or adverse events related to Abbott products – to the appropriate internal Abbott unit or function.  Not only is it the right thing to do to keep our customers safe; it is also the law. | Görevleri ve sorumlulukları veya çalıştıkları bölüm ne olursa olsun tüm Abbott çalışanları, Abbott ürünleri ile ilgili ürün kalitesi şikâyetleri ve/veya advers olaylar dâhil olmak üzere şikâyetleri ilgili Abbott birimine veya işlevine rapor etmekte gayret göstermelidir.  Müşterilerimizi güvende tutmak yalnız yapılacak doğru şey değildir, kanun da böyledir. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8)  [8\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8) | For this course, Abbott products include pharmaceuticals, nutrition products, medical devices, diagnostics, and other products that are Abbott branded or branded with the name of any Abbott subsidiary, or for which Abbott is the exclusive distributor in any geography. | Bu kurs bakımından, Abbott ürünleri arasında Abbott markası taşıyan veya herhangi bir Abbott bağlı kuruluşunun adı ile markalanmış olan veya herhangi bir coğrafyada tek distribütörünün Abbott olduğu farmasötik ürünler, beslenme ürünleri, tıbbi cihazlar, teşhis cihazları ve başka ürünler bulunmaktadır. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10)  [10\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10) | What is a product complaint?  In this course, a product quality complaint is any written, electronic, or oral communication that alleges deficiencies in a distributed product related to:   * Physical characteristics * Identity * Quality * Purity * Potency * Durability * Reliability * Safety * Effectiveness * Performance   For infant formula only, any expression of dissatisfaction with the product is also considered a complaint. | Bir ürün şikâyeti nedir?  Bu kursta, bir **ürün kalitesi şikâyeti,** dağıtılan bir üründe aşağıdakilerle ilgili olarak eksiklikler bulunduğunu ileri süren her türlü yazılı, elektronik veya sözlü iletişimdir:   * Fiziksel özellikler * Kimlik * Kalite * Saflık * Etki * Sağlamlık * Güvenilirlik * Güvenlik * Etkililik * Performans   Yalnız bebek maması bakımından, ürün hakkında her türlü memnuniyetsizlik ifadesi de şikâyet sayılmaktadır. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11)  [11\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11) | What is an adverse event?  In this course, an adverse event is any untoward medical occurrence in a patient or clinical trial subject administered an Abbott product. An adverse event does not necessarily have a causal relationship with the product.  An adverse event can therefore be any unfavorable and/or unintended sign (e.g., abnormal laboratory finding), symptom, injury, or disease that happens close in time to the use of an Abbott product, whether or not it is related to the Abbott product. | Bir advers olay nedir?  Bu kursta, bir **advers olay,** bir Abbott ürünü verilen bir hastada veya klinik çalışma gönüllüsünde herhangi bir istenmeyen tıbbi olay meydana gelmesidir. Bir advers olayın ürünle nedensel bir ilişkiye sahip olması mutlaka gerekli değildir.  Bu nedenle, bir advers olay, bir Abbott ürünü kullanıldıktan sonra kısa bir süre içinde meydana gelen ve söz konusu Abbott ürünü ile ilgili olan veya olmayan herhangi bir uygunsuz ve/veya amaçlanmamış bir belirti (örneğin anormal laboratuvar bulguları), semptom, yaralanma veya hastalık olabilir. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12)  [12\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12) | Abbott employees are not only required, but also have the responsibility to report product quality complaints and adverse event information:   * To ensure patient safety, and the safety and efficacy of our products on the market. * To maintain compliance with local and international regulatory and legal reporting requirements, and Abbott policies and procedures. * To create areas of opportunity to further improve and develop Abbott products. * To give our customers confidence in our products and our processes. | Abbott çalışanlarının ürün kalitesi şikayetlerini ve advers olay bilgilerini şu amaçlarla bildirmeleri yalnızca gerekli değildir, bu aynı zamanda onların sorumluluğudur:   * Hasta güvenliğini ve pazardaki ürünlerimizin güvenliğini ve etkinliğini sağlamak. * Yerel ve uluslararası düzenleyici ve yasal raporlama gerekliliklerine ve Abbott politikalarına ve prosedürlerine uygunluğu sürdürmek. * Abbott ürünlerini daha çok iyileştirmek ve geliştirmek için fırsat alanları yaratmak. * Ürünlerimiz ve süreçlerimiz hakkında müşterilerimize güven vermek. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_13)  [13\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_13) | Failure to comply with local and global reporting requirements has consequences.  It could increase product liability risk for Abbott. In the United States, it is an independent prohibited act in and of itself under the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act.  More generally, it may constitute a breach of applicable product regulations, which is enforceable by the relevant national competent authority.  The product may be deemed misbranded. Introducing a misbranded device into interstate commerce is a prohibited act.  The commission of a prohibited act can lead to enforcement actions such as seizure, injunction, revocation of product licenses, criminal prosecution, and civil penalties. | Yerel ve global raporlama gerekliliklerine uyulmamasının sonuçları vardır.  Abbott için ürün sorumluluğu riskini artırabilir. Amerika Birleşik Devletleri’nde Federal Gıda, İlaç ve Kozmetik Yasası kapsamında, kendi başına yasak olan bağımsız bir davranıştır.  Daha genel olarak, ilgili ulusal yetkili makam tarafından yürürlüğe konabilen geçerli ürün düzenlemelerinin bir ihlalini oluşturabilir.  Bu ürün yanlış markalanmış sayılabilir. Yanlış markalanmış bir cihazı eyaletler arası ticarete sokmak yasak bir davranıştır.  Yasak bir davranış yapılması, el koyma, ihtiyati tedbir, ürün lisanslarının iptal edilmesi, ceza kovuşturması ve hukuk cezaları gibi yaptırım önlemlerine yol açabilir. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_14)  Activity: Dialogue  [14\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_14) | Product quality complaint and adverse event information may come from various sources, in any format and at any time, including written, electronic, or oral communication or from social media. | Ürün kalitesi şikâyeti ve advers olay bilgileri herhangi bir zamanda ve yazılı, elektronik veya sözlü iletişim dâhil olmak üzere herhangi bir biçimde çeşitli kaynaklardan veya sosyal medyadan gelebilir. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_14)  [15\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_14) | Sources can include:   * Field service representatives * Scientific articles * Clinical trials * Sales and professional meetings * Friends * Family members * Vendors * Abbott Customer Hotlines | Kaynaklar arasında şunlar bulunabilir:   * Saha hizmeti temsilcileri * Bilimsel makaleler * Klinik çalışmalar * Satış toplantıları ve mesleki toplantılar * Arkadaşlar * Aile üyeleri * Satıcılar * Abbott Müşteri Yardım Hatları |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_16)  [16\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_16) | You may overhear a conversation in a physician’s office, or people may share customer complaints with you because they know you are an Abbott employee.  It is up to us to be aware and know what to do with this information. | Bir doktorun ofisindeki bir konuşmaya kulak misafiri olabilirsiniz veya insanlar sizin Abbott çalışanı olduğunuzu bildiği için sizinle müşteri şikâyetlerini paylaşabilirler.  Bu bilgilerin farkında olmak ve bu bilgilerle ne yapılacağını bilmek bize kalmıştır. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_17)  [17\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_17) | As an Abbott employee, you are required to immediately report product quality complaints and adverse events internally (within 24 hours of awareness).  You must report the information internally even if you believe that a facility, healthcare professional, or anyone else will also report it. | Bir Abbott çalışanı olarak, ürün kalitesi şikâyetlerini ve advers olayları dâhili olarak hemen bildirmeniz gerekir (farkına vardıktan sonra 24 saat içinde).  Bu bilgileri bir tesisin, sağlık meslek mensubunun veya başka birinin de rapor edeceğine inansanız bile bilgileri dâhili olarak bildirmek zorundasınız. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18)  [18\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18) | If you are aware of a potential concern with an Abbott product, do not try to figure out if it is valid or not; report it immediately to the relevant Abbott quality or vigilance teams, or local representative.  They will assess whether Abbott has any obligation to file a report with the Food and Drug Administration (FDA) or with other regulatory authorities worldwide. | Bir Abbott ürünü hakkında olası bir endişenin farkında olmanız durumunda bunun geçerli olup olmadığını anlamaya çalışmayın; bunu hemen ilgili Abbott kalite veya vijilans ekiplerine veya yerel temsilciye bildirin.  Bunlar, Abbott’un Gıda ve İlaç İdaresine (Food and Drug Administration, FDA) veya dünya ölçeğinde diğer düzenleyici makamlara rapor etme yükümlülüğü bulunup bulunmadığını değerlendirecektir. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_19)  [19\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_19) | There are strict timelines set in various countries to file such reports from the moment of awareness.  It is important that the relevant quality or vigilance teams are informed as soon as possible. We want to do our best to identify potential risks and address them quickly. | Çeşitli ülkelerde, bu gibi raporların farkına varılma anından itibaren verilmesi için belirlenmiş kesin zaman çizelgeleri vardır.  İlgili kalite veya vijilans ekiplerinin olanaklı olan en kısa sürede bilgilendirilmesi önemlidir. Potansiyel riskleri belirlemek ve bunları çabuk şekilde ele almak için elimizden geleni yapmak isteriz. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_20)  [20\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_20) | A medical device reportable event includes:   * Any information that reasonably suggests that a marketed product has or may have caused or contributed to a serious injury or death. * If any product malfunctioned and the product or similar marketed product would be likely to cause or contribute to an injury or death if the malfunction were to recur.   Abbott product quality complaints must be reported to the relevant quality or vigilance teams to determine whether the complaint represents an event that is required to be reported to the FDA or to any other regulatory authorities. | Bir tıbbi cihaz hakkında bildirilmesi zorunlu bir olay şunları içerir:   * Pazarlanan bir ürünün bir ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olduğunu veya olabileceğini veya buna katkıda bulunduğunu makul olarak akla getiren herhangi bir bilgi. * Herhangi bir ürünün arıza yapması ve arızanın tekrarlanması durumunda bu ürünün veya pazarlanan benzer ürünlerin yaralanmaya veya ölüme yol açma veya katkıda bulunma olasılığı bulunması.   Abbott ürün kalitesi şikâyetleri, şikâyetin FDA’ya veya herhangi bir başka düzenleyici makama rapor edilmesi gereken bir olay olup olmadığını belirlemek için ilgili kalite veya vijilans ekiplerine bildirilmelidir. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_21)  [21\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_21) | Certain situations require reporting, even though no adverse event has occurred, to prevent adverse effects and to protect patient and public health. | Herhangi bir advers olay meydana gelmiş olmasa bile advers etkileri önlemek ve hasta ve halk sağlığının korumak için bazı durumların rapor edilmesi gerekir. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_22)  [22\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_22) | For example, for pharmaceutical products, the following information needs to be reported immediately to Established Pharmaceuticals Division (EPD), Global Pharmacovigilance, or local representatives, even if no adverse event is associated with it:   * Transmammary exposure (transmission via breast milk) * Lack of efficacy (lack of effect) * Product exposure (maternal, paternal, or fetal) associated with pregnancy * Medication error * Overdose * Suspected transmission of an infectious agent * All exposure incurred by health professionals or non-professionals in the course of the product application to patients during their work * Off-label use (use beyond the approved label/package leaflet) * Inadvertent/accidental exposure * Abuse or misuse * Unexpected therapeutic or clinical benefit from use of the product | Örneğin, farmasötik ürünler bakımından, aşağıdaki bilgilerin, herhangi bir advers olayla ilişkili olmasalar bile Established Pharmaceuticals Bölümüne (Established Pharmaceuticals Division, EPD), Global Farmakovijilansa veya yerel temsilcilere hemen bildirilmesi gerekir:   * Memeden bulaşmaya maruz kalma (anne sütü ile bulaşma) * Etkililik eksikliği (etki eksikliği) * Gebelikle ilişkili şekilde ürüne maruz kalma (anne, baba ile ilgili veya fetal) * İlaç kullanma hatası * Aşırı doz * Bulaşıcı bir ajan bulaştırılma kuşkusu * Ürünün hastalara uygulanması sırasında sağlık mesleği sahiplerinin veya meslek dışı kişilerin işleri sırasında meydana gelen tüm maruz kalma olayları * Etiket dışı kullanım (onaylanmış etiket/prospektüs dışında kullanım) * İstenmeden/kaza sonucu maruz kalma * Kötüye kullanma veya yanlış kullanma * Ürünün kullanılmasından beklenmedik bir terapötik veya klinik fayda sağlanması |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_23)  [23\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_23) | Where do you report product quality complaints or adverse event information?  Report product quality complaints and/or adverse event information you become aware of to your local applicable divisional quality organization or to a corporate quality representative. Each adverse event and safety-related situation needs to be immediately reported to your local division vigilance department in your organization.  Visit Abbott World Quality and Regulatory for a list of divisional contacts to report a complaint or adverse event. Additional information is also available on the Vigilance Team Site.  Review the Resource page of this course for more information. | Ürün kalitesi şikâyetlerini veya advers olay bilgilerini nereye bildirirsiniz?  Farkına vardığınız ürün kalitesi şikâyetlerini ve/veya advers olay bilgilerini geçerli yerel bölüm kalite organizasyonunuza veya kurumsal bir kalite temsilcisine bildirin. Her advers olayın ve güvenlikle ilgili her durumun kuruluşunuzdaki yerel bölümün vijilans bölümüne hemen bildirilmesi gerekir.  Bir şikâyeti veya advers olayı bildirmek üzere bölüm iletişim kişilerinin listesi için Abbott World Kalite ve Mevzuat bölümünü ziyaret edin. Vijilans Ekibi Sitesinde de ek bilgiler bulunmaktadır.  Daha fazla bilgi için bu kursun Kaynak sayfasını inceleyin. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_24)  [24\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_24) | What information do you need to report?  At a minimum, do your best to collect the following information:   * Who is reporting? Identifiable reporter and contact information for potential follow-up. * Who experienced the adverse event or the product quality complaint? Identifiable patient information (e.g., initials, gender, age, or age group). * What happened? Potential adverse event and/or product quality complaint. * What is the Abbott product? Product name (include any details like lot code, brand name, active ingredient, or any available product information). | Hangi bilgileri bildirmeniz gerekmektedir?  En az olarak şu bilgileri toplamak için elinizden geleni yapın:   * Kim bildirmektedir? Potansiyel takip için belirlenebilir bildiren kişi ve iletişim bilgileri. * Advers olayı veya ürün kalitesi şikâyetini kim yaşamıştır? Belirlenebilir hasta bilgileri (örneğin adın baş harfleri, cinsiyet, yaş veya yaş grubu). * Ne meydana gelmiştir? Bir advers olay ve/veya ürün kalitesi şikâyeti. * Abbott ürünü hangisidir? Ürün adı (parti kodu, marka adı, aktif madde gibi ayrıntıları veya mevcut herhangi bir ürün bilgisini ekleyin). |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_25)  [25\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_25) | When a potentially reportable adverse event is identified in a social media post, the minimum standard information that needs to be provided is the content of the entire post itself.  The relevant Abbott complaint handling group may need to follow up to gather additional information. Review the Resource page of this course for more information on Adverse Event/Social Media training. | Bir sosyal medya gönderisinde potansiyel olarak bildirilmesi zorunlu bir advers olay belirlendiği zaman sağlanması gereken minimum standart bilgi, gönderinin kendisinin tüm içeriğidir.  Abbott’un ilgili şikâyet ele alma grubunun ek bilgi toplamak için konuyu takip etmesi gerekebilir. Advers Olay/Sosyal Medya eğitimi hakkında daha fazla bilgi için bu kursun Kaynak sayfasını inceleyin. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_26)  [26\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_26) | Even if you do not have all the required information, report as much relevant information as possible.  Report it immediately and as soon as the adverse event or product quality complaint information and the product name are known. The patient and reporter identifiers may be collected later. The requirement is to report within 24 hours of awareness of the event.  Please observe Abbott’s privacy policies in each country. | Gerekli olan tüm bilgiler elinizde olmasa bile olanaklı olduğunca çok ilgili bilgi bildirin.  Advers olay veya ürün kalitesi şikâyeti bilgileri ve ürün adı öğrenilir öğrenilmez bunları hemen bildirin. Hasta ve bildiren kişi kimlik bilgileri daha sonra toplanabilir. Gereklilik, olayın farkına varıldıktan sonra 24 saat içinde bildirmektir.  Lütfen her ülkede Abbott’un gizlilik politikalarına uyun. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_27)  [27\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_27) | Quick Check  Test your knowledge now! | Hızlı Kontrol  Şimdi bilginizi test edin! |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_27)  [28\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_27) | Which of the statements below represent adverse event information that Abbott employees should report internally?  Check all that apply. | Aşağıdaki ifadelerden hangisi Abbott çalışanlarının dâhili olarak rapor etmesi gereken advers olay bilgilerini temsil etmektedir?  Geçerli olan tüm seçenekleri işaretleyin. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_27)  [29\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_27) | An Abbott customer inquired about an Abbott product but has not experienced any deficiencies.  A suggestion by a neighbor to improve an Abbott pharmaceutical product, although he has not personally experienced problems with the medication.  A family member sharing an abnormal laboratory blood work finding after she consumed an Abbott product for several months.  Unfavorable symptoms reported by a clinical trial subject administered an Abbott pharmaceutical product.  Submit | Bir Abbott müşterisi bir Abbott ürünü hakkında bilgi istemiştir ama herhangi bir eksiklik yaşamamıştır.  Bir komşunun, bir Abbott farmasötik ürününü ile ilgili herhangi bir kişisel sorun yaşamış olmamasına rağmen söz konusu ilaçla ilgili iyileştirme önerisi.  Bir aile üyesinin birkaç ay bir Abbott ürünü kullandıktan sonra anormal laboratuvar kan tahlili bulgusu olduğunu paylaşması.  Bir Abbott farmasötik ürününü verilen bir klinik çalışma gönüllüsünün bildirdiği olumsuz belirtiler.  Gönder |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_27)  [30\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_27) | That's Correct!  That's Not Correct!  An adverse event is any unfavorable and/or unintended sign, symptom, injury, or disease that happens close in time to the use of an Abbott product, whether or not it is related to the Abbott product. An adverse event does not necessarily have a causal relationship with the product. | Bu Doğru!  Bu Doğru Değil!  Bir advers olay, bir Abbott ürünü kullanıldıktan sonra kısa bir süre içinde meydana gelen ve söz konusu Abbott ürünü ile ilgili olan veya olmayan herhangi bir uygunsuz ve/veya amaçlanmamış bir belirti, semptom, yaralanma veya hastalıktır. Bir advers olayın ürünle nedensel bir ilişkiye sahip olması mutlaka gerekli değildir. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_28)  [32\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_28) | Which of the statements below represent adverse event information that Abbott employees should report internally? | Aşağıdaki ifadelerden hangisi Abbott çalışanlarının dâhili olarak rapor etmesi gereken advers olay bilgilerini temsil etmektedir? |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_28)  [33\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_28) | Adverse event reporter’s contact information.  Brief summary of the adverse event that took place.  At least one patient identifier.  The Abbott product name.  All of the above  Submit | Advers olayı bildiren kişinin iletişim bilgileri.  Meydana gelmiş advers olayın kısa özeti.  En az bir hasta tanımlayıcısı.  Abbott ürünü adı.  Yukarıdakilerin hepsi  Gönder |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_28)  [34\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_28) | That's Correct!  That's Not Correct!  At a minimum, Abbott employees should do their best to report the following adverse event information:  Who is reporting?  Identifiable reporter and contact information for potential follow-up.  Who experienced the adverse event or the product quality complaint?  Identifiable patient information (e.g., initials, gender, age, or age group).  What happened?  Potential adverse event and/or product quality complaint.  What is the Abbott product?  Product name (include any details like lot code, brand name, active ingredient, or any available product information). | Bu Doğru!  Bu Doğru Değil!  Abbott çalışanları en az olarak aşağıdaki advers olay bilgilerini bildirmek için ellerinden geleni yapmalıdır:  Kim bildirmektedir?  Potansiyel takip için belirlenebilir bildiren kişi ve iletişim bilgileri.  Advers olayı veya ürün kalitesi şikâyetini kim yaşamıştır?  Belirlenebilir hasta bilgileri (örneğin adın baş harfleri, cinsiyet, yaş veya yaş grubu).  Ne meydana gelmiştir?  Bir advers olay ve/veya ürün kalitesi şikâyeti.  Abbott ürünü hangisidir?  Ürün adı (parti kodu, marka adı, aktif madde gibi ayrıntıları veya mevcut herhangi bir ürün bilgisini ekleyin). |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_29)  [35\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_29) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | İncelemenize başlamak için oka tıklayın.  Gözden Geçirme  Bu bölümdeki temel kavramların bazılarını gözden geçirmek için birkaç dakika ayırın. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_29)  [36\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_29) | Product Quality Complaint  A product quality complaint is any communication that alleges deficiencies in a distributed product related to physical characteristics, identity, quality, purity, potency, durability, reliability, safety, and/or effectiveness. | Ürün Kalitesi Şikâyeti  Ürün kalitesi şikâyeti, dağıtılan bir üründe fiziksel özellikler, kimlik, kalite, saflık, etki, dayanıklılık, güvenilirlik, güvenlik ve/veya etkililik ile ilgili eksiklikler olduğunu ileri süren herhangi bir iletişimdir. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_29)  [37\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_29) | Adverse Event  An Adverse Event is any unexpected and inappropriate medical occurrence in a patient or clinical trial subject that happens close in time to the use of an Abbott product. | Advers Olay  Advers Olay, bir hastada veya klinik çalışma gönüllüsünde, bir Abbott ürünü kullanıldıktan sonra kısa bir süre içinde meydana gelen beklenmedik ve uygunsuz herhangi bir tıbbi olaydır. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29)  [38\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29) | Source of Report  Product quality complaint and adverse event information may come from various sources, in any format and at any time, including written, electronic, or oral communication or from social media. | Rapor Kaynağı  Ürün kalitesi şikâyeti ve advers olay bilgileri herhangi bir zamanda ve yazılı, elektronik veya sözlü iletişim dâhil olmak üzere herhangi bir biçimde çeşitli kaynaklardan veya sosyal medyadan gelebilir. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_29)  [39\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_29) | Timing of Report  You are required to immediately report product quality complaints and adverse events internally (within 24 hours of awareness) | Raporun Zamanlaması  Ürün kalitesi şikâyetlerini ve advers olayları dâhili olarak hemen bildirmeniz gerekir (farkına vardıktan sonra 24 saat içinde) |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_29)  [40\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_29) | Where to Report  Report all product quality complaints and/or adverse event information to your local applicable divisional quality organization or to a corporate quality representative. | Nereye Bildirilmelidir  Tüm ürün kalitesi şikâyetlerini ve/veya advers olay bilgilerini geçerli yerel bölüm kalite organizasyonunuza veya kurumsal bir kalite temsilcisine bildirin. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_29)  [41\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_29) | Adverse Event Information to Report  Always do your best to report the following adverse event information:   * Your name and contact information. * A summary of the potential adverse event * Identifiable patient information (e.g., initials, gender, age, or age group). * Abbott Product information Identifiable patient information (e.g., initials, gender, age, or age group). | Bildirilecek Advers Olay Bilgileri  Aşağıdaki advers olay bilgilerini bildirmek için her zaman elinizden geleni yapın:   * Adınız ve iletişim bilgileriniz. * Potansiyel advers olayın özeti * Belirlenebilir hasta bilgileri (örneğin adın baş harfleri, cinsiyet, yaş veya yaş grubu). * Abbott Ürünü Bilgileri Belirlenebilir hasta bilgileri (örneğin adın baş harfleri, cinsiyet, yaş veya yaş grubu). |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_31)  [43\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_31) | At Abbott, our goal is to protect the safety, quality, and integrity of our products.  To accomplish this, we must always act in compliance with all global regulatory requirements and laws.  Abbott expects us to promptly report internally all product quality complaints and adverse events that involve or potentially involve Abbott products. We do this because it is the law, but also to protect the safety of our patients.  Use good judgment and ask for help whenever questions arise. | Abbott olarak hedefimiz ürünlerimizin güvenliğini, kalitesini ve dürüstlüğünü korumaktır.  Bunu başarmak için her zaman global düzenleyici gerekliliklerine ve kanunlara uygun hareket etmemiz gerekir.  Abbott, Abbott ürünleri içeren veya içerme potansiyeli olan tüm ürün kalitesi şikâyetlerini ve advers olayları dahili olarak hemen bildirmemizi bekler. Bunu kanun böyle olduğu için yaparız ama aynı zamanda hastalarımızın güvenliğini de korumak için yaparız.  Sağduyulu davranın ve sorular ortaya çıktığı zaman yardım isteyin. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_31b)  [44\_C\_31b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_31b) | Take a moment to confirm each statement.  I know what product quality complaints and adverse events are.  I understand the importance of quickly reporting product quality complaints and adverse events internally.  Click Submit. | Her ifadeyi teyit etmek için biraz zaman ayırın.  Ürün kalitesi şikâyetlerinin ve advers olayların neler olduğunu biliyorum.  Ürün kalitesi şikayetlerini ve advers olayları dâhili olarak çabuk şekilde bildirmenin önemini anlıyorum.  Gönder ögesine tıklayın. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_32)  [45\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_32) | The Knowledge Check that follows consists of 5 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | Aşağıdaki Bilgi Kontrolü 5 soru içermektedir. Bu kursu başarıyla tamamlamak için %80 veya daha yüksek puan almalısınız.  HAZIR OLDUĞUNUZ ZAMAN BİLGİ KONTROLÜ DÜĞMESİNE TIKLAYIN. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_33)  [46\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_33) | [1] Only scientists, DVPs, and salespeople are responsible for reporting internally an adverse event and product quality complaint. | [1] Bir advers olayı ve ürün kalitesi şikâyetini dâhili olarak bildirmekten yalnızca bilim insanları, DVP’ler ve satış görevlileri sorumludur. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_33)  [47\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_33) | [1] True  [2] False  Next | [1] Doğru  [2] Yanlış  İleri |
| Screen 32  Question 1: Feedback  48\_C\_33 | All Abbott employees must be diligent about reporting adverse events or product quality complaints. Not only is it the right thing to do to keep our customers safe; it is also the law. | Tüm Abbott çalışanları advers olayları veya ürün kalitesi şikâyetlerini bildirmek konusunda dikkatli olmalıdır. Müşterilerimizi güvende tutmak yalnız yapılacak doğru şey değildir, kanun da böyledir. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_33)  [49\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_33) | [2] Sources of potentially reportable events include social media outlets like Facebook, casual conversations at a backyard party, or even a professional trade journal. | [2] Potansiyel olarak bildirilmesi zorunlu olayların kaynakları arasında Facebook gibi sosyal medya kaynakları, bir arka bahçe partisindeki gündelik konuşmalar ve hatta mesleki bir ticaret dergisi yer almaktadır. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_33)  [50\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_33) | [1] True  [2] False  Next | [1] Doğru  [2] Yanlış  İleri |
| Screen 32  Question 2: Feedback  51\_C\_33 | Sources can include customer complaints, journal articles, clinical trials, sales/professional meetings, social media, friends, family members, and vendors. While this list is not exhaustive, you should be aware that potentially reportable events can exist in many different scenarios. It is up to us to be aware and know what to do. | Kaynaklar arasında müşteri şikâyetleri, dergi makaleleri, klinik çalışmalar, satış toplantıları/mesleki toplantılar, sosyal medya, arkadaşlar, aile üyeleri ve satıcılar yer alabilir. Bu liste tam kapsamlı olmadığı için, birçok farklı senaryoda potansiyel olarak bildirilmesi zorunlu olaylar bulunabileceğinin farkında olmanız gerekir. Farkında olmak ve ne yapılacağını bilmek bize kalmıştır. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_33)  [52\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_33) | [3] Reports can be submitted any time after an employee is aware of an issue. | [3] Raporlar, bir çalışanın bir sorunun farkına varmasından sonra herhangi bir zamanda gönderilebilir. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_33)  [53\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_33) | [1] True  [2] False  Next | [1] Doğru  [2] Yanlış  İleri |
| Screen 32  Question 3: Feedback  54\_C\_33 | As an Abbott employee, you are required to immediately report an adverse event, and product quality complaint, internally (within 24 hours of awareness). There are strict timelines set in various countries to file reports from the moment of awareness, therefore it is important that the relevant quality and vigilance teams are informed as quickly as possible. | Bir Abbott çalışanı olarak, bir advers olayı ve ürün kalitesi şikâyetini dâhili olarak hemen bildirmeniz gerekir (farkına vardıktan sonra 24 saat içinde). Çeşitli ülkelerde, raporların farkına varılma anından itibaren verilmesi için belirlenmiş kesin zaman çizelgeleri vardır, bu nedenle, ilgili kalite veya vijilans ekiplerinin olanaklı olan en çabuk şekilde bilgilendirilmesi önemlidir. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_33)  [55\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_33) | [4] Dissatisfaction with an infant formula product should be reported as a complaint. | [4] Bir bebek maması ürününden duyulan memnuniyetsizlik bir şikâyet olarak bildirilmelidir. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_33)  [56\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_33) | [1] True  [2] False  Next | [1] Doğru  [2] Yanlış  İleri |
| Screen 32  Question 4: Feedback  57\_C\_33 | For infant formula only, any expression of dissatisfaction with the product will also be considered a complaint. | Yalnız bebek maması bakımından, ürün hakkında her türlü memnuniyetsizlik ifadesi de şikâyet sayılacaktır. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_33)  [58\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_33) | [5] You hear about a potential adverse event, but you believe it was already reported or will be reported by someone else anyway, or you do not believe there is an issue with our medical device. There is no need to report. | [5] Olası bir advers olay duyarsınız ancak bunun bir başkası tarafından zaten bildirildiğini veya bildirileceğini düşünürsünüz veya tıbbi cihazımızda bir sorun olduğuna inanmazsınız. Bildirmeye gerek yoktur. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_33)  [59\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_33) | [1] True  [2] False  Submit | [1] Doğru  [2] Yanlış  Gönder |
| Screen 32  Question 5: Feedback  60\_C\_33 | If you are aware of a concern with an Abbott product, report it immediately to the relevant quality and/or vigilance teams. Do not try to figure out if the concern is valid or not or if it has already been brought to the attention of the organization. | Bir Abbott ürünü hakkındaki bir endişenin farkında olmanız durumunda bunu hemen ilgili kalite ve/veya vijilans ekiplerine bildirin. Endişenin geçerli olup olmadığını veya kuruluşun bu konuya dikkatinin çekilip çekilmediğini anlamaya çalışmayın. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_34)  [61\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_34) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you’re done, click the forward arrow to take a short survey.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake button. | Bilgi Kontrolünü tamamlamadığınız için hiçbir sonuç mevcut değil.  Tebrikler! Bilgi Kontrolünü başarıyla geçtiniz.  Lütfen her bir soruya tıklayarak aldığınız sonuçları inceleyin.  Bitirdiğiniz zaman kısa bir ankete katılmak için ileri okuna tıklayın.  Üzgünüz, Bilgi Kontrolünü geçemediniz. Her bir soruya tıklayarak aldığınız sonuçları incelemek için birkaç dakika ayırın.  Tamamladığınız zaman Yeniden Gir düğmesine tıklayın. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_200)  [68\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_200) | Where to Go for Support | Destek için Nereye Başvurmalı? |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_200)  [69\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_200) | MANAGER  If you have a question or need guidance about potential concerns involving product quality complaint or adverse event reporting, speak with your manager. | YÖNETİCİ  Ürün kalitesi şikâyeti veya advers olay bildirimi ile ilgili olası endişeler hakkında bir sorunuz olması veya rehberliğe gerek duymanız durumunda yöneticinizle konuşun. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_200)  [70\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_200) | Abbott QUALITY and REGULATORY  Visit [Abbott World Quality and Regulatory](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Quality/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_AQR) and navigate to:   * Quality Systems for more information on Complaints and Product Actions (AQ04), who to call to report a complaint or adverse event, and the Vigilance Team Site. * Policies for Abbott Quality and Regulatory - Global Policy Portal.   Visit Abbott World Quality and Regulatory Knowledge Management for additional training.   * AQC5000e Responsibility for Reporting Complaints   Visit [Digital Knowledge Center](https://abbott.sharepoint.com/sites/dkc/ENGLISH/Pages/default.aspx) for additional [Adverse Event/Medical Device Reporting/Social Media Training](https://abbott.sharepoint.com/sites/dkc/ENGLISH/Pages/Toolkit/Social/SMTraining.aspx). | Abbott KALİTE ve MEVZUAT  [Abbott World Kalite ve Mevzuat](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Quality/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_AQR) bölümünü ziyaret edin ve şuraya gidin:   * Şikâyetler ve Ürün Önlemleri (AQ04), bir şikâyeti veya advers olayı bildirmek için kimin aranacağı ve Vijilans Ekibi Sitesi hakkında daha fazla bilgi için Kalite Sistemleri bölümü. * Abbott Kalite ve Mevzuat - Global Politika Portalı için Politikalar bölümü.   Ek eğitim için Abbott World Kalite ve Mevzuat Bilgi Yönetimi bölümünü ziyaret edin.   * AQC5000e Şikâyetleri Bildirme Sorumluluğu   Ek [Advers Olay/Tıbbi Cihaz Raporlaması/Sosyal Medya Eğitimi](https://abbott.sharepoint.com/sites/dkc/ENGLISH/Pages/default.aspx) için [Dijital Bilgi Merkezini](https://abbott.sharepoint.com/sites/dkc/ENGLISH/Pages/Toolkit/Social/SMTraining.aspx) ziyaret edin. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_200)  [71\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_200) | OFFICE OF ETHICS AND COMPLIANCE (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your compliance questions or concerns. Visit the [Abbott World OEC website](file:///C:\dev\AbbottProductQuality\courses\EN-US\translation\dummy.com). | ETİK VE UYUM OFİSİ (OEC)  OEC, uyum sorularınızın veya endişelerinizin ele alınması için kullanılabilecek olan kurumsal bir kaynaktır. [Abbott World OEC web sitesini](file:///C:\dev\AbbottProductQuality\courses\EN-US\translation\dummy.com) ziyaret edin. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_200)  [72\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_200) | Legal REGULATORY AND COMPLIANCE  If you have questions about laws and regulations regarding product quality complaints, adverse events, or medical device reporting, Legal Regulatory and Compliance, can assist you. Visit the Abbott World [Legal website](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal). | YASAL MEVZUAT VE UYUM  Ürün kalitesi şikâyetleri, advers olaylar veya tıbbi cihaz raporlaması hakkındaki kanunlar ve düzenlemeler ile ilgili sorularınız olması durumunda Yasal Mevzuat ve Uyum bölümü size yardımcı olabilir. Abbott World [Hukuk web sitesini](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal) ziyaret edin. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_200)  [73\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProductQuality/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](file:///C:\dev\AbbottProductQuality\courses\EN-US\translation\reference\Transcript.pdf) for a full transcript of the course | Kurs Kaynakları  Transkript  Kursun tam bir transkripti için [buraya](file:///C:\dev\AbbottProductQuality\courses\EN-US\translation\reference\Transcript.pdf) tıklayın |
| 74\_toc\_1 | Our Philosophy | Felsefemiz |
| 75\_toc\_2 | Product Quality Complaint and Adverse Event Reporting at Abbott | Abbott’ta Ürün Kalitesi Şikâyeti ve Advers Olay Raporlaması |
| 76\_toc\_3 | Our Philosophy | Felsefemiz |
| 77\_toc\_4 | Objectives | Amaçlar |
| 78\_toc\_5 | TOC | TOC |
| 79\_toc\_6 | Introduction | Giriş |
| 80\_toc\_7 | Introduction | Giriş |
| 81\_toc\_8 | TOC | TOC |
| 82\_toc\_9 | Product Quality and Adverse Events | Ürün Kalitesi ve Advers Olaylar |
| 83\_toc\_10 | Defining Product Quality and Adverse Events | Ürün Kalitesinin ve Advers Olayların Tanımlanması |
| 84\_toc\_11 | Requirements and Responsibilities | Gereklilikler ve Sorumluluklar |
| 85\_toc\_12 | Reporting | Rapor Etme |
| 86\_toc\_13 | Quick Check | Hızlı Kontrol |
| 87\_toc\_14 | Review | Gözden Geçirme |
| 88\_toc\_15 | TOC | TOC |
| 89\_toc\_16 | Your Commitment | Taahhüdünüz |
| 90\_toc\_17 | Your Commitment | Taahhüdünüz |
| 91\_toc\_18 | Knowledge Check | Bilgi Kontrolü |
| 92\_toc\_19 | Introduction | Giriş |
| 93\_toc\_20 | Assessment | Değerlendirme |
| 94\_toc\_21 | Feedback | Geri Bildirim |
| 95\_toc\_22 | Survey | Anket |
| 96\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | Kurs, LMS ile iletişim kuramıyor. Devam etmek ve kursu incelemek için ‘TAMAM’ düğmesine tıklayın. Not, Kurs Sertifikasyonu mevcut olmayabilir. Çıkış için ‘İptal’ düğmesine tıklayın |
| 97\_string\_2 | All questions remain unanswered | Tüm sorular yanıtlanmamış durumdadır |
| 98\_string\_3 | Questions | Sorular |
| 99\_string\_4 | Question | Soru |
| 100\_string\_5 | not answered | yanıtlanmadı |
| 101\_string\_6 | That's correct! | Bu doğru! |
| 102\_string\_7 | That's not correct! | Bu doğru değil! |
| 103\_string\_8 | Feedback: | Geri Bildirim: |
| 104\_string\_9 | Product Quality Complaint and Adverse Event Reporting at Abbott | Abbott’ta Ürün Kalitesi Şikâyeti ve Advers Olay Raporlaması |
| 105\_string\_10 | Knowledge Check | Bilgi Kontrolü |
| 106\_string\_11 | Submit | Gönder |
| 107\_string\_12 | Retake | Yeniden Cevapla |
| 108\_string\_13 | Course Description: This course was designed to help clarify what is expected of Abbott employees when we become aware of Abbott product quality complaints and adverse events. This course should take about 20-25 minutes to complete. | Kurs Tanımı: Bu kurs, Abbott ürün kalitesi şikâyetlerinden ve advers olaylardan haberdar olduğumuz zaman Abbott çalışanlarından ne beklendiğini açıklığa kavuşturmaya yardımcı olmak için tasarlanmıştır. Bu kursun tamamlanması 20-25 dakika sürmelidir. |
| 109\_string\_14 | Menu | Menü |
| 110\_string\_15 | Resources | Kaynaklar |
| 111\_string\_16 | Reference Material | Başvuru Materyali |
| 112\_string\_17 | Audio | Ses |
| 113\_string\_18 | Exit | Çıkış |
| 114\_string\_19 | Close | Kapat |
| 115\_string\_20 | Comment... | Yorum... |